



EINWOHNERGEMEINDE  
4914 ROGGWIL BE

# BOTSCHAFT

für die Gemeindeversammlung

vom Montag, 20. Dezember 2020, 20.00 Uhr  
Turmstrasse 1, 4914 Roggwil

**Gemeindeversammlung abgesagt.  
Botschaft dient auch für die am  
20.12.2020 angesetzte Urnenabstimmung**

## **Keine Gemeindeversammlung und keine Urnenabstimmung?**

Die Gemeindeordnung von Roggwil wird als oberstes Organ der Stimmberechtigten die Gemeindeversammlung bezeichnet. Um die Gemeindeordnung in diesem Punkt nicht zu respektieren, müssen ausserordentliche Gründe vorliegen. Die Genehmigung des Budgets ist kein ausserordentlicher Grund, um beim Regierungsrat einen Antrag für die Durchführung einer Urnenabstimmung zu stellen. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Teilnehmerzahl in einem durchschnittlichen Rahmen bewegen wird und hierfür das gewählte Versammlungslokal in der Dreifachturnhalle Hofstätten ausreichend Platz für die Gewährung der Sicherheit der Besucherinnen und Besucher sowie für die Einhaltung des Corona-Schutzkonzepts aufweist.





# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

Sehr geehrte Stimmberechtigte der Einwohnergemeinde Roggwil

Sie sind herzlich eingeladen, an der kommenden Gemeindeversammlung vom **Montag, 7. Dezember 2020, 20.00 Uhr, in der Turnhalle Hofstätten**, teilzunehmen.

Den Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Roggwil werden folgende Geschäfte zur Beschlussfassung unterbreitet (siehe auch Publikation im Anzeiger vom **Donnerstag, 5. November 2020** sowie **Donnerstag, 3. Dezember 2020**):

## TRAKTANDEN

1. Budget 2021; Genehmigung .....	3
2. Verschiedenes .....	18

### Auflage

Die Unterlagen zur Gemeindeversammlung liegen während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung, Bahnhofstrasse 8, Roggwil, öffentlich auf. Die Dokumente können ebenfalls unter [www.roggwil.ch](http://www.roggwil.ch) eingesehen werden.

### Rechtsmittel

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Oberaargau, Schloss, 3380 Wangen an der Aare, einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

### Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle Personen, die in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Roggwil wohnhaft sind.

### Corona-Schutzkonzept

Bitte beachten Sie die Hinweise zum Corona-Schutzkonzept auf Seite 18/19 der Botschaft.

Roggwil, Oktober 2020

**GEMEINDERAT ROGGWIL**



## **1. Budget 2021; Genehmigung**

Referent: Hanspeter von Flüe, Ressortvorsteher Finanzen

### **1. Das Wichtigste in Kürze**

#### *Allgemeiner Haushalt*

Die Vorgaben des Gemeinderats, den Sachaufwand und die Sammelbudgets (insgesamt) gegenüber dem Budget 2020 nicht zu erhöhen, wurden eingehalten. Die wesentlichen Abweichungen sind in wenigen Einzelbereichen zu finden. Währenddem sich höhere Finanzausgleichszahlungen, tiefere Abschreibungen und Kosten für Lehrerbesoldungen positiv auswirken, wird dieser Effekt durch deutlich steigende Kosten für die Sozialhilfe und erhöhte Transferzahlungen (v.a. Schulkosten, Hochwasserschutz) teilweise wieder kompensiert. Infolge der COVID-19 bedingten Auswirkungen wird der Steuerertrag insgesamt etwa auf dem für das Jahr 2020 budgetierten Niveau verharren. Insgesamt konnte eine Verbesserung von rund TCHF 80 gegenüber dem Vorjahresbudget erreicht werden.

#### *Spezialfinanzierungen*

Nachdem bei der Feuerwehr in den letzten Jahren zum Teil erhebliche positive Ergebnisse erzielt worden waren, konnte der Ersatzabgabesatz gesenkt werden. Mit dieser Massnahme schliesst die Rechnung noch leicht positiv ab. Der Bestand der Spezialfinanzierung wird vom Gemeinderat als ausreichend beurteilt.

Bei der Abwasser- und Abfallentsorgung konnten aufgrund der anhaltend positiven Entwicklung und der soliden Eigenkapitalsituation per 01.01.2021 erneut Gebührensenkungen vorgenommen werden.

#### *Investitionen, Selbstfinanzierung*

Der rückläufige Trend bei den Investitionen hält auch dieses Jahr an. Trotzdem können die Investitionen lediglich zur Hälfte aus dem betrieblichen Nettomittelzufluss gedeckt werden, so dass insgesamt ein Nettomittelabfluss von rund TCHF 700, welcher weitestgehend dem allgemeinen Haushalt zu zuordnen ist, über den Kapitalmarkt gedeckt werden muss.

### **2. Rechnungslegungsgrundsätze**

#### **a. Allgemeines**

Das vorliegende Budget wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG)<sup>1</sup> erstellt.

#### **b. Abschreibungen**

##### Bestehendes Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen des allgemeinen Haushalts wurde vor Einführung von HRM2 restlos abgeschrieben. Für das restliche Vermögen hat der Gemeinderat einen linearen Abschreibungssatz von  $8\frac{1}{3}\%$  beschlossen, was einer Restnutzungsdauer von 12 Jahren entspricht.

<sup>1</sup> BSG 170.11



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

Folgende Abschreibungen sind im Budget enthalten:

Bezeichnung	Buchwert 1.1.2021	Abschreibung p.a. CHF	Restwert 31.12.2021 CHF
Feuerwehr	144'002.24	20'572.00	123'430.24
Abfallbeseitigung	34'499.20	4'929.00	29'570.20
<b>Total</b>	<b>178'501.44</b>	<b>25'501.00</b>	<b>153'000.44</b>

### Neues Verwaltungsvermögen

Die nach dem 01.01.2016 erfolgten Investitionen werden linear innerhalb der Nutzungsdauer abgeschrieben. Die Nutzungsdauer wird gemäss Anhang 2 Gemeindeverordnung (GV)<sup>2</sup> festgelegt.

### Zusätzliche Abschreibungen (Art. 84 GV)

Es sind keine zusätzlichen Abschreibungen in Form einer Einlage in die finanzpolitische Reserve gemäss Art. 84 GV budgetiert.

## 3. Erläuterungen

### a. Allgemeines

Die wesentlichen Einflussfaktoren für die Budgeterstellung und deren Auswirkungen sind:  
negativ:

- höhere Transferzahlungen für auswärtige Schulkosten (u.a. Gymnasium) und Hochwasserschutz;
- Auswirkungen von COVID-19 führen zu einem tieferen Steuerertrag sowie einer Zunahme der Kosten in der Sozialhilfe.

positiv:

- + höhere Finanzausgleichszahlungen;
- + anhaltendes Wachstum der Einwohnerzahlen führt zu höheren Steuererträgen;
- + weiterhin äusserst vorteilhafte Refinanzierungsbedingungen im Kapitalmarkt;
- + neue Priorisierung von Investitionen (tiefere Abschreibungen);
- + tieferer Aufwand für Lehrerbessoldungen;
- + Zunahme der in der Tagesschule betreuten Kinder (deutlich höherer Ertrag bei nur unwesentlich höheren Kosten).

<sup>2</sup> BSG 170.111



**b. Erfolgsrechnung**

Allgemeines

Wesentliche Abweichungen zum Budget 2020:

(+ = besser als Budget 2020)

	TCHF	(+ = besser als Budget 2020)
Finanzausgleich	187	
Abschreibungen VV allg. HH	159	
Entschädigungen an Kanton für Lehrerbesoldungen	108	
Tagesschule (ohne Personal- und Sachaufwand)	76	
Zinsen langfristige Finanzanlagen	56	
Zinsen langfristige Finanzverbindlichkeiten	14	
Allgemeines Rechtswesen (FG 1400)	-20	
Beitrag RSD	-25	
Tiefere Erträge aus Kostenverrechnungen an SF	-37	Personalkosten, allg. Verwaltungskosten
Personalaufwand allg. Haushalt	-50	
Diverse Transferzahlungen	-103	v.A. Schulkosten, Hochwasserschutz
Lastenausgleich Sozialhilfe	-321	
<b>Sachaufwand</b>		
Baulicher Unterhalt (Kontengruppe 314)	-74	ohne SpezFin
Sachaufwand übriger	71	ohne in übrigen Positionen enthaltener Sachaufwand
<b>Steuern</b>		
Allgemeine Gemeindesteuern	-24	ord. Steuern NP+JP (FG 9100)
Grundstückgewinnsteuern	75	
Diverse/Rest	-12	
<b>Total Abweichung</b>	<b>80</b>	<b>VJ: TCHF 174 zL finanzpolitische Reserve</b>

Die Abweichungen sind nachfolgend im Detail kommentiert.

Erläuterung zur Entwicklung einzelner Aufwand- und Ertragsarten (Sachgruppen)

*Sachgruppe 30 - Personalaufwand*

Die Kostensteigerung beim Personalaufwand ist auf einen erhöhten Stellenetat bei der Tagesschule sowie auf höhere Sozialversicherungsbeiträge zurückzuführen. Auf die Gewährung von zusätzlichen Gehaltsstufen wird aufgrund der aktuellen Situation (COVID-19) verzichtet. Die Gemeinde orientiert sich dabei an der Praxis des Kantons. Die Bruttolohnsumme steigt insgesamt um TCHF 12.

*Sachgruppe 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand*

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand fällt um TCHF 144 tiefer aus als im Budget 2020.

Wesentliche Einzelabweichungen gegenüber Budget 2020 (in TCHF, rund):

Mehrkosten	TCHF
Anschaffungen Büromöbel und -geräte im Bereich Schule	14
Baulicher und betrieblicher Unterhalt	74
Ver- und Entsorgungsaufwand	10



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

Kosteneinsparungen	TCHF
Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	27
Anschaffungen EDV-Hardware	27
Anschaffungen immaterielle Anlagen (Software)	10
Dienstleistungen und Honorare	167

### Sachgruppe 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen

Die Abschreibungen sinken auf Ebene Gesamthaushalt um rund TCHF 168 und auf Ebene allgemeiner Haushalt um rund TCHF 159. Dieser Rückgang ist im Wesentlichen auf veränderte Priorisierungen der geplanten Investitionen in diversen Bereichen zurückzuführen.

### Sachgruppe 36 - Transferaufwand

Der Transferaufwand steigt insgesamt um rund TCHF 212. Dieser Anstieg resultiert im Wesentlichen aus höheren Kosten TCHF 321 für die Sozialhilfe, wobei dieser um die tieferen Lehrerbesehdungszahlungen reduziert wird.

### Sachgruppe 40 - Fiskalertrag

Der gesamte Fiskalertrag beträgt TCHF 8'206 gegenüber TCHF 8'151 im Budget 2020 und TCHF 7'811 in der Jahresrechnung 2019.

Die einzelnen Steuerarten im Detail (in TCHF):

Steuerart	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	TCHF	TCHF	TCHF
Steuerertrag natürliche Personen	6'750	6'677	6'222
Steuerertrag juristische Personen	193	290	268
Liegenschaftssteuern	880	865	876
Vermögensgewinnsteuern	328	253	382

Nachdem der Steuerertrag für das Jahr 2020 aufgrund der Auswirkungen von COVID-19 deutlich tiefer ausfallen dürfte als budgetiert, wird für das aktuelle Budget wieder mit einer sehr vorsichtig veranschlagten Zunahme bei den natürlichen Personen gerechnet. In beiden Jahren wirkt sich die Zunahme der Wohnbevölkerung positiv aus.

Bei den juristischen Personen ist die Steuerertragsplanung grundsätzlich mit grossen Unsicherheiten behaftet. Sonderereignisse bei einzelnen Unternehmungen können sich wesentlich auf den Gesamtertrag auswirken. Aufgrund von COVID-19 ist auch hier bereits im Jahr 2020 mit tieferen Erträgen zu rechnen. Das Jahr 2021 wurde unverändert sehr zurückhaltend budgetiert, wobei wir davon ausgehen, dass der Rückgang nicht allzu empfindlich ausfallen wird.

Ein Steueranlagezehntel beträgt TCHF 427, gegenüber TCHF 429 im Budget 2020 und TCHF 398 in der Jahresrechnung 2019.

Die Sondersteuern beinhalten die Grundstückgewinnsteuern, die Sonderveranlagungen (Besteuerung von Kapitalbezügen aus Vorsorge) sowie die Lotteriegewinnsteuern. Der Ertrag wurde um rund TCHF 75 erhöht (Grundstückgewinnsteuern).

### Sachgruppe 41 - Regalien und Konzessionen

Der Rückgang von TCHF 375 ist auf eine Änderung der Buchungspraxis zurückzuführen. Die Gewinnausschüttung der Gemeindebetriebe Roggwil (GBR) wurde im Vorjahr hier budgetiert, neu jedoch im Finanzertrag.

### Sachgruppe 42 - Entgelte

# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020



Der rückläufige Ertrag ist im Wesentlichen einerseits auf die Gebührensenkungen bei der Abwasser- und Abfallentsorgung und andererseits auf die Senkung der Feuerwehersatzabgabe zurückzuführen. Die höheren Schulgelder der Tagesschule vermögen den Rückgang leicht zu dämpfen.

## *Sachgruppe 44 - Finanzertrag*

Der Finanzertrag steigt um insgesamt rund TCHF 312. Diese Steigerung ist auf die Gewinnausschüttung der Gemeindebetriebe Roggwil (GBR) von TCHF 375 zurückzuführen, welche im Vorjahr in der Sachgruppe "Regalien und Konzessionen" budgetiert wurde. Die Differenz zur Gesamtveränderung ist auf tiefere Erträge aus den Onyx-Anlagen zurückzuführen, wobei zu beachten ist, dass der Nettoertrag, also nach Abzug der Kosten für die Verwaltung, unverändert budgetiert ist.

## *Sachgruppe 46 - Transferertrag*

Der Transferertrag steigt, im Wesentlichen verursacht durch höhere Zahlungen aus dem Finanzausgleich, um TCHF 142.

## Erläuterung zu den einzelnen Funktionen

### *0 Allgemeine Verwaltung*

Der Nettoaufwand der allgemeinen Verwaltung ist praktisch unverändert gegenüber dem Vorjahr. Ebenfalls die einzelnen Kostenstellen zeigen netto nur geringfügige Abweichungen. Im Bereich allgemeine Dienste werden die um TCHF 61 tieferen IT-Kosten (Anschaffungen, Dienstleistungen und Unterhalt) mit höherem Personal- und Abschreibungsaufwand sowie tieferen Erträgen aus weiterverrechneten Kosten kompensiert.

### *1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung*

Der höhere Nettoaufwand von TCHF 21 ist im Wesentlichen auf tiefere Gebühren im Baupolizeiwesen zurückzuführen.

Die Feuerwehr schliesst mit einem Ertragsüberschuss von TCHF 5 ab. Durch die Reduktion der Feuerwehersatzpflichtsteuer werden die Ersatzabgaben um TCHF 24 gesenkt. Auf der anderen Seite konnte auch der Aufwand in diversen Positionen deutlich gesenkt werden. Dies führt denn auch lediglich zu einer Ergebnisverschlechterung von TCHF 4 gegenüber dem Vorjahr.

### *2 Bildung*

Der Bereich Bildung schliesst mit TCHF 177 besser ab als im Vorjahr (Budget 2020). Einen wesentlichen Anteil zu dieser Besserstellung tragen die tieferen Lehrerbesoldungskosten im Umfang von TCHF 108 bei. Der Kindergarten wie auch die Sekundarstufe schliessen unter anderem infolge tieferer Besoldungskosten der Lehrpersonen besser ab als im Vorjahr. Bei der Sekundarstufe wirken sich zusätzlich tiefere Kosten für Abschreibungen und Exkursionen, Schulreisen und Lager positiv aus. Dieser positive Effekt wird mit höheren Schulgeldzahlungen an andere Gemeinden etwas gedämpft. Insgesamt liegen die Nettokosten dieser beiden Bereiche rund TCHF 82 unter dem Vorjahr.

Die Primarstufe schliesst TCHF 15 besser ab. Negativ wirken sich die höheren Lehrerbesoldungskosten von TCHF 23 sowie Anschaffungen von Büromöbel, Maschinen, Geräten aus. Positiv schlagen tiefere Abschreibungen, rückläufige Kosten für Exkursionen, Schulreisen und Lager sowie höhere Transferzahlungen von Kanton und Gemeinden zu Buche.



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

Der Nettoaufwand der Schulliegenschaften konnte nach einem Anstieg von TCHF 33 im letzten Jahr für das aktuelle Budget um TCHF 38 gesenkt werden. Für diese positive Entwicklung sind tiefere Abschreibungen und intern verrechnete Personalkosten abzüglich Mehrkosten für Anschaffungen und baulicher Unterhalt verantwortlich.

Bei der Tagesschule steigt der Personalaufwand um TCHF 19 (inkl. Spesen und Bundesbeitrag für Zivildienstleistende). Infolge der höheren Schulgelder der Eltern und Kantonsbeiträgen (Mehrertrag rund TCHF 80) schliesst die Tagesschule insgesamt rund TCHF 62 besser ab als im Vorjahr.

Bei der Kostenstelle 2190 Schulleitung und Schulverwaltung sorgen die erstmals enthaltenen Abschreibungen (Aufrüstung Notebooks) von TCHF 21 für einen insgesamt TCHF 22 höheren Nettoaufwand als im Vorjahr.

### 3 Kultur, Freizeit und Sport, Kirche

In diesem Bereich sinken die Nettokosten insgesamt um rund TCHF 18. Nennenswerte Sachverhalte:

- Das Schwimmbad schliesst mit TCHF 2 unwesentlich besser ab als im Vorjahr. Ein um TCHF 23 erhöhter Gebäudeunterhalt wird im Wesentlichen durch Kosteneinsparungen bei den Abschreibungen, Anschaffung und Unterhalt von Maschinen und Geräten sowie den intern belasteten Personalkosten kompensiert.
- Die Kosten der Sportplätze sinken um netto TCHF 24. Verantwortlich dafür sind einerseits Geräteanschaffungen des Vorjahres (Wegfall von TCHF 16) sowie tiefere Kosten für Unterhalt und Ver- und Entsorgung.
- Die deutlich um TCHF 11 gestiegenen Ver- und Entsorgungskosten im Bereich Parkanlagen und Wanderwege sind auf einen Budgetierungsfehler des Vorjahres zurückzuführen.

### 4 Gesundheit

Die Mehrkosten von TCHF 8 in diesem Bereich sind auf Zusatzaufwendungen für Reinigungsmaterial und medizinisches Material im Zusammenhang mit COVID-19 zurückzuführen.

### 5 Soziale Sicherheit

Der Nettoaufwand steigt in diesem Bereich deutlich um insgesamt TCHF 359 auf TCHF 3'692. Für diesen Anstieg sind im Wesentlichen die voraussichtlich höheren Sozialhilfeaufwendungen im Zusammenhang mit COVID-19 verantwortlich. Aber auch die übrigen Transferzahlungen fallen teilweise höher aus. Die Entwicklung zeigt folgendes Bild (in TCHF):

Bezeichnung	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	TCHF	TCHF	TCHF
Lastenanteil Ergänzungsleistungen	968	955	912
Lastenanteil Familienzulagen	21	25	24
Lastenanteil Sozialhilfe	2'473	2'153	2'130
Anteil Defizit Regionaler Sozialdienst	75	50	-6

Allein für diese Transferzahlungen ist mit höheren Kosten von TCHF 355 zu rechnen.



## 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Der Bereich Gemeindestrassen zeigt folgendes Bild (in TCHF):

Gemeindestrassen	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Nettoaufwand	433.3	403.2	286.0

Folgende Faktoren führen zu dieser Kostensteigerung:

- Zunahme der Personalkosten um TCHF 22 (Treueprämie, Betreuungszulagen, Pensenerhöhung, Lehrling) sowie um TCHF 21 erhöhter Sachaufwand (v.a. Strassenunterhalt)
- Tieferer Ertrag aus der Weiterverrechnung von Personalkosten an die Spezialfinanzierungen sowie an andere Kostenstellen des allgemeinen Haushalts im Umfang von TCHF 35.
- Entlastend wirken im Wesentlichen die um TCHF 50 tieferen Abschreibungen.

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

Dieser Bereich schliesst insgesamt um TCHF 41 schlechter ab als im Jahr 2020, was im Wesentlichen auf höhere Unterhaltskosten im Friedhof zurückzuführen ist.

Die beiden Spezialfinanzierungen Abwasser- und Abfallentsorgung werden separat kommentiert (Vgl. Ziffer 4.d. und 4.e.).

## 8 Volkswirtschaft

Dieser betraglich unwesentliche Bereich weist einen Nettoaufwand von TCHF 17 auf.

## 9 Finanzen und Steuern

Bezüglich Steuern verweisen wir auf Ziffer 3.b.

Beim Finanz- und Lastenausgleich wird mit einem TCHF 187 höheren Nettoertrag gerechnet. Wie die Erfahrung aber zeigt, kann der effektive Wert stark von den Prognosen abweichen. Entscheidend ist unter anderem, wie sich die finanzielle Situation der übrigen bernischen Gemeinden entwickelt.

### Ertragsanteile, übrige

Hier sind neben den Erbschafts- und Schenkungssteuern von TCHF 15 die Konzessionsabgaben sowie die Gewinnabgabe (Verzinsung Dotationskapital) der Gemeindebetriebe Roggwil (GBR) mit insgesamt TCHF 515 enthalten.

### Anlageerträge aus den „Vermögensanlagen“

Die Situation an den Finanzmärkten ist nach wie vor sehr volatil und die Unsicherheiten – vor allem die längerfristigen Auswirkungen von COVID-19 – sehr gross. Im festverzinslichen Bereich sind die Renditen – bei vertretbarem Risiko – nach wie vor auf einem historischen Tiefstand. Trotz diesen Unsicherheiten wurde der Nettoertrag mit der langfristig definierten Zielperformance von 3 % budgetiert.

### Zinsen allgemein

Der Bereich Zinsen schliesst insgesamt um TCHF 60 besser ab als im Budget 2020. Wir beurteilen das Zinsniveau für das nächste Jahr unverändert günstig und gehen davon aus, dass die Zinsen auf tiefem Niveau verharren werden. Dies wird es erlauben, fällige Darlehen deutlich günstiger zu refinanzieren und den neuen Mittelbedarf zu besseren Konditionen zu decken als noch im Budget 2020 angenommen. Weiter positiv wirkt sich die Zinsmarge aus der Darlehensgewährung an die Genossenschaft Alterswohnungen bim Spycher aus.



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

## Nicht aufgeteilte Posten

Die im Vorjahr budgetierte Abschreibung von TCHF 44 ist nun, soweit die Investitionen überhaupt realisiert worden sind, in anderen Kostenstellen enthalten

### c. Investitionen

Die Investitionen sind in der Investitionsrechnung ersichtlich. Diese entsprechen dem vom Gemeinderat am 22. April 2020 beschlossenen Investitionsplan 2021-2025 (Planvariante 1). Die mit „Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)“ bezeichneten Positionen sind vom kreditkompetenten Organ noch nicht beschlossen. Details zu diesen noch nicht beschlossenen Krediten:

<b>2170</b>	<b>Schulliegenschaften</b>		<b>7201</b>	<b>Abwasserentsorgung (Gemeindebetrieb)</b>	
5040.99	Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)	286'000.00	5032.99	Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)	50'000.00
	OSZ, Teilsanierung 2. Etappe (Malerarb. SchuZ; Treppenerschliessung, Toiletten)	76'000.00		Übernahme von Leitungen	50'000.00
	SH I, Brandschutzmassnahmen	40'000.00	<b>7410</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	
	SH II, Brandschutzmassnahmen	40'000.00	5020.99	Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)	100'000.00
	TH Bündtenacker, Brandschutzmassnahmen	40'000.00		Bergweiher; Sanierung Teichfolie + Neuerstellung Wasseraufbereitung	100'000.00
	OSZ, Brandschutzmassnahmen	70'000.00	<b>9900</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	
	MZG, Brandschutzmassnahmen	20'000.00	5899.99	Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)	70'000.00
				Diverse Kleinprojekte	70'000.00
<b>2190</b>	<b>Schulleitung und Schulverwaltung</b>				
5200.99	Diverse gemäss Finanzplan (noch nicht bewilligt)	44'000.00			
	ICT; jährliche Aufrüstung gem. Konzept	44'000.00			

## 4. Ergebnis

### a. Allgemeine Übersicht

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-190'648	-108'371	486'455
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	5'483	5'483	5'483
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	6'945	69'456	303'806
Steuerertrag natürliche Personen	6'750'000	6'677'000	6'221'725
Steuerertrag juristische Personen	193'000	290'000	268'111
Liegenschaftsteuer	880'000	865'000	875'824
Nettoinvestitionen	1'322'400	2'384'000	967'585



**b. Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde**

Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
Betrieblicher Aufwand	14'172'269.15	14'231'082.75	13'821'493.58
Betrieblicher Ertrag	13'006'104.00	13'402'715.40	13'419'867.84
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'166'165.15	-828'367.35	-401'625.74
Finanzaufwand	153'774.00	178'258.00	298'853.84
Finanzertrag	1'035'024.00	723'489.00	1'773'578.63
Ergebnis aus Finanzierung	881'250.00	545'231.00	1'474'724.79
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-284'915.15</b>	<b>-283'136.35</b>	<b>1'073'099.05</b>
Ausserordentlicher Aufwand	59'148.75	0.00	586'643.64
Ausserordentlicher Ertrag	153'415.90	174'765.35	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	94'267.15	174'765.35	-586'643.64
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-190'648.00</b>	<b>-108'371.00</b>	<b>486'455.41</b>

Dieser 3-stufige Erfolgsausweis zeigt, dass das operative Ergebnis praktisch auf Vorjahresniveau liegt. Die Verbesserung des Finanzergebnisses zu Lasten des betrieblichen Ergebnisses ist unter anderem auf die Verschiebung der Gewinnabgabe der Gemeindebetriebe Roggwil (GBR) vom Betriebs- ins Finanzergebnis zurückzuführen.

Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	TCHF	TCHF	TCHF
<i>Allgemeiner Haushalt</i>			
Investitionsausgaben	915'200	1'721'000	1'568'563
Investitionseinnahmen	0	0	600'978
<b>Nettoinvestitionen allgemeiner Haushalt</b>	<b>915'200</b>	<b>1'721'000</b>	<b>967'585</b>
<i>Spezialfinanzierungen (inkl. Feuerwehr)</i>			
Investitionsausgaben	407'200	663'000	184'394
Investitionseinnahmen	0	0	0
<b>Nettoinvestitionen Spezialfinanzierungen</b>	<b>407'200</b>	<b>663'000</b>	<b>184'394</b>
<b>Nettoinvestitionen Total</b>	<b>1'322'400</b>	<b>2'384'000</b>	<b>1'151'979</b>

Von den geplanten (Brutto-)Investitionen sind TCHF 550, also rund 42 %, noch nicht vom zuständigen Organ beschlossen (vgl. Ziff. 3.c.). Im Wesentlichen handelt es sich bei diesen noch nicht beschlossenen Investitionen um solche des allgemeinen Haushalts.



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

## Finanzierungsergebnis

Finanzierungsergebnis	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
<b>Selbstfinanzierung</b>			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-190'648.00	-108'371.00	486'455.41
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	543'093.60	711'547.00	438'730.75
Einlagen Fonds u. Spezialfinanzierungen	400'352.00	395'298.00	652'469.33
Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	-36'902.00	-47'875.40	-13'734.61
Wertberichtigungen Darlehen VV	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	4'000.00	4'000.00	4'000.00
Zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	59'148.75	0.00	586'643.64
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-153'415.90	-174'765.35	0.00
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>625'628.45</b>	<b>779'833.25</b>	<b>2'154'564.52</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Ergebnis Investitionsrechnung	-1'322'400.00	-2'384'000.00	-967'585.26
<b>Finanzierungsergebnis</b>	<b>-696'771.55</b>	<b>-1'604'166.75</b>	<b>1'186'979.26</b>

(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)

Diese Darstellung zeigt den Geldmittelfluss (Cash Flow). In beiden Budgetjahren ist mit einem Nettomittelabfluss zu rechnen, was zu einer zusätzlichen Verschuldung führt. Im Jahr 2019 war der Cash Flow positiv, es fand also ein Nettomittelzufluss statt.

### **c. Allgemeiner Haushalt**

Erfolgsrechnung allgemeiner Haushalt	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
Betrieblicher Aufwand	12'680'775.15	12'623'403.75	12'323'119.65
Betrieblicher Ertrag	11'719'932.00	11'913'565.40	11'449'892.50
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-960'843.15</b>	<b>-709'838.35</b>	<b>-873'227.15</b>
Finanzaufwand	153'774.00	178'258.00	298'853.84
Finanzertrag	1'020'350.00	713'331.00	1'758'724.63
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>866'576.00</b>	<b>535'073.00</b>	<b>1'459'870.79</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-94'267.15</b>	<b>-174'765.35</b>	<b>586'643.64</b>
Ausserordentlicher Aufwand	59'148.75	0.00	586'643.64
Ausserordentlicher Ertrag	153'415.90	174'765.35	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>94'267.15</b>	<b>174'765.35</b>	<b>-586'643.64</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Hier zeigt sich (vgl. Gesamthaushalt), dass die Verbesserung des Betriebsergebnisses (1. Stufe) zu einem wesentlichen Teil auf den allgemeinen Haushalt zurückzuführen ist. Betreffend die Verbesserung des Finanzergebnisses zu Lasten des Betriebsergebnisses wird auf Ziff. 4.b. verwiesen. Das betriebliche Defizit beläuft sich auf rund 2,25 Steuerzehntel (Budget 2020: 1,65 Steuerzehntel).



**d. Spezialfinanzierung Abwasser**

Erfolgsrechnung Abwasserentsorgung	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
Betrieblicher Aufwand	1'191'464.00	1'282'323.00	1'205'854.84
Betrieblicher Ertrag	998'902.00	1'183'050.00	1'642'092.99
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-192'562.00	-99'273.00	436'238.15
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	13'508.00	9'255.00	13'676.00
Ergebnis aus Finanzierung	13'508.00	9'255.00	13'676.00
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-179'054.00</b>	<b>-90'018.00</b>	<b>449'914.15</b>
	0	0	0
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-179'054.00</b>	<b>-90'018.00</b>	<b>449'914.15</b>

Die Ergebnisverschlechterung ist im Wesentlichen auf die Anpassung des Gebührentarifs (Senkung Verbrauchsgebühren) per 1.1.2021 zurückzuführen.

Das Eigenkapital der Abwasserentsorgung wird sich per Ende 2021 auf rund TCHF 1'444 belaufen und liegt damit deutlich über der vom Gemeinderat angestrebten Eigenkapitalbandbreite von 0,5 – 1,0 Mio. CHF.

**e. Spezialfinanzierung Abfall**

Erfolgsrechnung Abfallentsorgung	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
	CHF	CHF	CHF
Betrieblicher Aufwand	300'030.00	325'356.00	292'519.09
Betrieblicher Ertrag	287'270.00	306'100.00	327'882.35
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-12'760.00	-19'256.00	35'363.26
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	1'166.00	903.00	1'178.00
Ergebnis aus Finanzierung	1'166.00	903.00	1'178.00
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-11'594.00</b>	<b>-18'353.00</b>	<b>36'541.26</b>
	0	0	0
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-11'594.00</b>	<b>-18'353.00</b>	<b>36'541.26</b>

Die Ergebnisverschlechterung ist im Wesentlichen auf die Anpassung des Gebührentarifs (Senkung der Grundgebühren) per 1.1.2021 zurückzuführen.

Das Eigenkapital beläuft sich per Ende 2021 voraussichtlich auf TCHF 339 und liegt damit leicht über der vom Gemeinderat angestrebten Bandbreite von TCHF 150 – 300.



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

## 5. Erfolgsrechnung

### a. Zusammenzug Erfolgsrechnung – Gliederung nach Sachgruppen

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>14'561'407.90</b>	<b>14'561'407.90</b>	<b>14'611'868.75</b>	<b>14'611'868.75</b>	<b>15'386'947.92</b>	<b>15'386'947.92</b>
<b>Nettoergebnis</b>						
<b>3 Aufwand</b>	<b>14'561'407.90</b>		<b>14'611'868.75</b>		<b>14'900'492.51</b>	
30 Personalaufwand	2'904'414.00		2'870'935.00		2'849'107.18	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'367'716.55		2'511'798.75		2'297'890.51	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	543'093.60		711'547.00		438'730.75	
34 Finanzaufwand	153'774.00		178'258.00		298'853.84	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	400'352.00		395'298.00		652'469.33	
36 Transferaufwand	7'950'368.00		7'738'379.00		7'580'420.81	
37 Durchlaufende Beiträge	6'325.00		3'125.00		2'875.00	
38 Ausserordentlicher Aufwand	59'148.75		.00		586'643.64	
39 Interne Verrechnungen	176'216.00		202'528.00		193'501.45	
<b>4 Ertrag</b>		<b>14'370'759.90</b>		<b>14'503'497.75</b>		<b>15'386'947.92</b>
40 Fiskalertrag		8'206'000.00		8'150'500.00		7'810'643.77
41 Regalien und Konzessionen		145'000.00		520'000.00		146'871.68
42 Entgelte		2'079'165.00		2'288'790.00		2'818'009.78
43 Verschiedene Erträge		11'108.00		12'908.00		67'789.40
44 Finanzertrag		1'035'024.00		723'489.00		1'773'578.63
45 Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen		36'902.00		47'875.40		13'734.61
46 Transferertrag		2'521'604.00		2'379'517.00		2'559'943.60
47 Durchlaufende Beiträge		6'325.00		3'125.00		2'875.00
48 Ausserordentlicher Ertrag		153'415.90		174'765.35		.00
49 Interne Verrechnungen		176'216.00		202'528.00		193'501.45
<b>9 Abschlusskonten</b>		<b>190'648.00</b>		<b>108'371.00</b>		<b>486'455.41</b>
90 Abschluss Erfolgsrechnung		190'648.00		108'371.00		486'455.41



**b. Zusammenzug Erfolgsrechnung – nach funktionaler Gliederung**

Erfolgsrechnung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	14'561'407.90	14'561'407.90	14'611'868.75	14'611'868.75	15'386'947.92	15'386'947.92
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	1'810'158.00	271'888.00	1'838'691.00	298'240.00	1'866'542.87	288'089.88
Nettoergebnis		<b>1'538'270.00</b>		<b>1'540'451.00</b>		<b>1'578'452.99</b>
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteilung</b>	486'203.00	403'113.00	546'168.40	484'238.40	501'833.52	441'115.10
Nettoergebnis		<b>83'090.00</b>		<b>61'930.00</b>		<b>60'718.42</b>
<b>2 Bildung</b>	3'555'751.25	385'200.00	3'648'492.30	300'450.00	3'634'058.61	439'145.70
Nettoergebnis		<b>3'170'551.25</b>		<b>3'348'042.30</b>		<b>3'194'912.91</b>
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	679'937.00	312'230.00	700'458.05	315'075.00	673'567.82	314'594.40
Nettoergebnis		<b>367'707.00</b>		<b>385'383.05</b>		<b>358'973.42</b>
<b>4 Gesundheit</b>	37'854.90	.00	29'855.00	.00	24'786.60	.00
Nettoergebnis		<b>37'854.90</b>		<b>29'855.00</b>		<b>24'786.60</b>
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	3'966'125.00	274'100.00	3'635'365.00	302'220.00	3'504'616.31	294'747.85
Nettoergebnis		<b>3'692'025.00</b>		<b>3'333'145.00</b>		<b>3'209'868.46</b>
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	1'114'857.00	230'540.00	1'118'552.00	269'350.00	949'221.89	255'060.55
Nettoergebnis		<b>884'317.00</b>		<b>849'202.00</b>		<b>694'161.34</b>
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	1'826'991.00	1'523'294.00	1'885'094.00	1'622'779.00	2'239'768.04	2'009'276.54
Nettoergebnis		<b>303'697.00</b>		<b>262'315.00</b>		<b>230'491.50</b>
<b>8 Volkswirtschaft</b>	17'050.00	.00	17'565.00	.00	2'932.25	.00
Nettoergebnis		<b>17'050.00</b>		<b>17'565.00</b>		<b>2'932.25</b>
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	1'066'480.75	11'161'042.90	1'191'628.00	11'019'516.35	1'989'620.01	11'344'917.90
Nettoergebnis	<b>10'094'562.15</b>		<b>9'827'888.35</b>		<b>9'355'297.89</b>	



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

## 6. Investitionsrechnung

Zusammenzug Investitionsrechnung nach funktionaler Gliederung  
(1-stellige Kontenstufe)

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>1'322'400.00</b>		<b>2'384'000.00</b>		<b>2'146'546.31</b>	<b>2'146'546.31</b>
Nettoausgaben		1'322'400.00		2'384'000.00		
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>					61'558.25	
Nettoausgaben						61'558.25
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>			50'000.00			
Nettoausgaben				50'000.00		
<b>2 Bildung</b>	330'000.00		1'068'000.00		668'222.29	560'750.00
Nettoausgaben		330'000.00		1'068'000.00		107'472.29
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>			176'000.00		-16'228.00	17'233.30
Nettoausgaben				176'000.00		
Nettoeinnahmen					33'461.30	
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	644'000.00		787'000.00		654'388.35	
Nettoausgaben		644'000.00		787'000.00		654'388.35
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	507'200.00		613'000.00		177'627.67	
Nettoausgaben		507'200.00		613'000.00		177'627.67
<b>8 Volkswirtschaft</b>	-158'800.00		-310'000.00		600'977.75	1'568'563.01
Nettoausgaben	158'800.00		310'000.00		967'585.26	
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	-310'000.00		-221'000.00		1'269'996.85	4'521'219.65
Nettoeinnahmen	310'000.00		221'000.00		3'251'222.80	



## 7. Eigenkapitalnachweis

Eigenkapital per 01.01.2020			Veränderungsnachweis				Eigenkapital per 31.12.2021		
TCHF			Aus Budget 2020		Aus Budget 2021		TCHF		
29	Eigenkapital	25'763		72		79	29	Eigenkapital	25'914
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	12'254		-101		-186	290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	11'967
29000	SF Feuerwehr einseitig	257	Aufwandüberschuss	-1	Ertragsüberschuss	5	29000	SF Feuerwehr einseitig	262
29002	SF Abwasserentsorgung	1'713	Aufwandüberschuss	-90	Aufwandüberschuss	-179	29002	SF Abwasserentsorgung	1'444
29003	SF Abfall	369	Aufwandüberschuss	-10	Aufwandüberschuss	-12	29003	SF Abfall	347
29009	SF Verwendung Buchgewinn Onyx	5'512					29009	SF Verwendung Buchgewinn Onyx	5'512
29009	SF Übertragung VV	3'010					29009	SF Übertragung VV	3'010
29009	SF Übertragung VV Wasserv.	1'392					29009	SF Übertragung VV Wasserv.	1'392
293	Vorfinanzierungen	3'782		348		358	293	Vorfinanzierungen	4'488
29302	Abwasserentsorgung Werterhalt	3'782	Nettoeinlage	348	Nettoeinlage	358	29302	Abwasserentsorgung Werterhalt	4'488
294	Reserven	7'872		-175		-94	294	Reserven	7'603
29400	Finanzpolitische Reserve (Zusätzliche Abschreibungen)	7'872	Entnahme	-175	Entnahme	-94	29400	Finanzpolitische Reserve (Zusätzliche Abschreibungen)	7'603
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	510		0		0	296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	510
29600	Neubewertungsreserve FV	59		0	Entnahme	-59	29600	Neubewertungsreserve FV	0
29601	Schwankungsreserve	0		0		59	29601	Schwankungsreserve	59
29610	Marktwertreserve FV	451		0		0	29601	Marktwertreserve FV	451
299	Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag	1'346					299	Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag	1'346

Die voraussichtliche Zunahme des Eigenkapitals in den Jahren 2020 und 2021 beträgt rund TCHF 151 oder 0,6 %.

## 8. Antrag des Gemeinderates

- Für das Jahr 2021 werden die folgenden Gemeindesteuern festgelegt:
  - Ordentliche Steuern für Einkommen, Vermögen und Vermögensgewinn auf das 1,61-fache (unverändert) des gesetzlichen Einheitsatzes.
  - Liegenschaftssteuer 1,2 ‰ (unverändert) vom amtlichen Wert der Liegenschaften.
- Genehmigung Budget 2021 bestehend aus:

	Aufwand	Ertrag
	CHF	CHF
Gesamthaushalt	14'561'407.90	14'370'759.90
Aufwandüberschuss		190'648.00
Allgemeiner Haushalt	13'069'913.90	13'069'913.90
Ertragsüberschuss	0.00	
SF Abwasserentsorgung	1'191'464.00	1'012'410.00
Aufwandüberschuss		179'054.00
SF Abfall	300'030.00	288'436.00
Aufwandüberschuss		11'594.00



# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020

## 2. Verschiedenes

Bei diesem Traktandum werden weitere Informationen des Gemeinderats abgegeben, sowie Voten aus der Mitte der Versammlung entgegengenommen.

### Corona-Schutzkonzept

Für die Gemeindeversammlung muss gemäss Art. 4 COVID-19-Verordnung besondere Lage<sup>3</sup> ein Schutzkonzept erarbeitet und umgesetzt werden. Das Schutzkonzept zeigt auf, wie die Gemeindeversammlung unter Einhaltung von Schutzmassnahmen durchgeführt werden kann.

Das entsprechende Konzept für die Gemeindeversammlung Roggwil ist auf der Webseite [www.roggwil.ch](http://www.roggwil.ch) einsehbar bzw. liegt bei der Aktenaufgabe zur Gemeindeversammlung im Gemeindehaus auf.

Wichtige Hinweise:

- Die «physische Distanz» von 1.5 Metern ist, wenn immer möglich einzuhalten. Es gilt die Eigenverantwortung der Versammlungsteilnehmenden.
- Es gilt die Maskentragepflicht, für welche beim Eingang kostenlose Masken abgegeben werden.
- Die Versammlungsteilnehmenden werden angehalten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt.

<sup>3</sup> SR 818.101.26

# GEMEINDEVERSAMMLUNG

vom Montag, 7. Dezember 2020



## Formular Erhebung Kontaktdaten

Sollte sich im Nachgang der Gemeindeversammlung herausstellen, dass eine mit COVID-19 angesteckte Person an der Versammlung teilgenommen hat, gilt es, mögliche Ansteckungsketten rasch zu identifizieren und zu unterbrechen.

Die Abstände können eingehalten werden. Aus Gründen eines optimalen Contact-Tracings (Nachverfolgbarkeit) werden die Kontaktdaten der Teilnehmenden trotzdem erfasst. Die Kontaktdaten werden für eine Dauer von 14 Tagen in der Gemeindeverwaltung aufbewahrt und danach vernichtet.

Damit die Wartezeit am Eingang verkürzt werden kann, bitten wir Sie, das Formular bereits **zuhause auszufüllen**, das Blatt abzuschneiden und **direkt an die Versammlung mitzubringen**:

Name .....

Vorname .....

Geburtsdatum .....

Strasse, Ort .....

Telefon-Nummer .....

E-Mail (nicht zwingend) .....

Besten Dank für Ihre Mithilfe.

